ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 29 juin 1979, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif aux nouveaux formulaires d'importation", a donné le 16 août 1979 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vankantie kamer, de 29e juni 1979 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de nieuwe invoerformulieren", heeft de 16e augustus 1979 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

L'intitulé du projet ne doit pas faire ressortir que celui-ci prévoit quelque chose de "nouveau".

Le mot "formulaire" est employé dans une acception impropre.

L'intitulé devrait s'inspirer du texte de l'article 9 de la loi générale, qui est la base légale du projet, ainsi qu'il suit :

"Arrêté ministériel relatif aux modèles de déclaration en douane".

PREAMBULE.

Au préambule, il conviendrait de mentionner : "notamment les articles 9, 138 et 145" de la loi générale. La déclaration envisagée par le projet est en effet prévue par les articles 138 et 145 de la loi générale.

Article unique.

Les textes légaux ne prévoient pas la "déclaration en consommation" mais il est évident que la consommation est la principale destination des marchandises importées. La loi sur les entrepôts prévoit que les marchandises d'un entrepôt peuvent être enlevées pour la consommation (article 32 de la loi du 20 février 1978).

La rédaction suivante est dès lors proposée pour le § 1er de l'article unique :

.../...

"Lorsque la déclaration en détail prévue par les articles 138 et suivants de la loi générale concerne des marchandises destinées à être mises en consommation, elle est établie sur des formules 136 et 136bis conformes aux modèles figurant aux annexes 1 à 4".

Le paragraphe 2 devrait commencer par les mots "Les formules prévues par le § 1er..."

Au § 3, les mots : "à l'exception de certains bureaux où, par mesure de simplification, son utilisation est supprimée", devraient être remplacés par la phrase suivante : "Toutefois, dans certains bureaux, la remise de cet exemplaire peut être supprimée par décision du receveur".

Au surplus, les mots "le formulaire 136" doivent être remplacés par les mots "la formule 136".

Le § 4 serait mieux rédigé comme suit : "Les formules visées au § 1er font l'objet d'une notice explicative dont le texte figure à l'annexe 6".

OPSCHRIFT.

Uit het opschrift van het ontwerp hoeft niet te blijken dat er iets "nieuws" wordt gebracht.

Het woord "formulaire" in de Franse tekst is hier niet in de juiste betekenis gebruikt.

Het opschrift zou aansluiting moeten zoeken bij de tekst van artikel 9 van de algemene wet, die rechtsgrond voor het ontwerp is, en wel als volgt :

"Ministerieel besluit betreffende de modellen van douane-aangifte".

AANHEF.

In de aanhef moet worden geschreven : "inzonderheid op de artikelen 9, 138 en 145" van de algemene wet. De in het ontwerp bedoelde aangifte is namelijk voorgeschreven in de artikelen 138 en 145 van de algemene wet.

Enig artikel.

De "aangifte ten verbruik" is in de wetsteksten niet bekend, al is het uiteraard wel zo dat verbruik de voornaamste bestemming van de ingevoerde goederen is. De wet op de entrepots bepaalt dat de in een entrepot opgeslagen goederen kunnen worden uitgeslagen "voor het verbruik" (artikel 32 van de wet van 20 februari 1978).

.../...

Voor § 1 van het enig artikel wordt derhalve de volgende lezing voorgesteld :

"Wanneer de in de artikelen 138 en volgende van de algemene wet voorgeschreven omstandige aangifte betrekking heeft op goederen die bestemd zijn voor het verbruik, wordt ze gesteld op de formulieren 136 en 136bis conform de in de bijlagen 1 tot 4 aangegeven modellen".

Paragraaf 2 zou het best als volgt beginnen : "De in § 1 voorgeschreven formulieren ...".

In § 3 vervange men de woorden "uitgezonderd op sommige kantoren waar bedoeld exemplaar wegens vereenvoudiging niet hoeft te worden gebruikt" door de volzin : "Op sommige kantoren kan van de overlegging van dat exemplaar evenwel worden afgezien bij beslissing van de ontvanger".

In de Franse tekst schrijve men bovendien "la formule 136" in plaats van "le formulaire 136".

Een betere lezing voor de tekst onder § 4 ware : "Aan de in § 1 bedoelde formulieren is een toelichting gewijd waarvan de tekst voorkomt in de bijlage 6".

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, conseiller d'Etat, président,
C. GREGOIRE, conseillers d'Etat,
J. LIGOT,
R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
L. MATRAY,
W. GENARD, greffier.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

W. GENARD.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : staatsraad, voorzitter,
staatsraden,
bijzitters van de afdeling wetgeving,
griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

H. ROUSSEAU.